



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
28 December 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия

Пункт 131 повестки дня

Бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-жа Юлиана Живкова **Георгиева** (Болгария)

I. Введение

1. На своем пленарном заседании 18 сентября 2009 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят четвертой сессии пункт, озаглавленный «Бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов», и передать его Пятому комитету.
2. Пятый комитет рассматривал этот пункт на своих 5, 14, 20 и 22-м заседаниях 13 октября, 10 ноября и 17 и 23 декабря 2009 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/64/SR.5, 14, 20 и 22).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

Медицинское страхование после выхода на пенсию

Доклад Генерального секретаря об обязательствах по медицинскому страхованию после выхода на пенсию и их предлагаемом финансировании (A/64/366)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/64/7/Add.4)

Записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы о медицинском страховании сотрудников системы Организации Объединенных Наций и его комментарии и комментарии Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/62/541 и Add.1)



Охрана и безопасность

Доклад Генерального секретаря о мерах, принятых для обеспечения эффективного осуществления действующих договоренностей о совместном покрытии расходов на обеспечение охраны и безопасности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций (A/62/641)

Доклад Генерального секретаря об усиленной и объединенной системе обеспечения безопасности в Организации Объединенных Наций (A/63/605)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/63/769)

Доклад Управления служб внутреннего надзора о всеобъемлющей управленческой проверке Департамента по вопросам охраны и безопасности (A/63/379)

Условия службы и вознаграждение должностных лиц помимо должностных лиц Секретариата

Доклад Генерального секретаря об условиях службы и вознаграждении должностных лиц, обслуживающих Генеральную Ассамблею, помимо должностных лиц Секретариата: постоянно работающие члены Комиссии по международной гражданской службе и Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/63/354)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/63/726)

Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства

Доклад Генерального секретаря о Бюро Организации Объединенных Наций по вопросам партнерства (A/64/91)

Второй доклад об исполнении бюджета

Второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/64/545)

Соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/64/574)

II. Рассмотрение предложений

4. На своем 22-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Медицинское страхование после выхода на пенсию» (A/C.5/64/L.15) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, проведение которых координировал представитель Кении.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/64/L.15 без голосования (см. пункт 8, проект резолюции I).

6. Также на своем 22-м заседании Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов» (A/C.5/64/L.16) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, проведение которых координировал представитель Анголы.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/64/L.16 без голосования (см. пункт 8, проект резолюции II).

III. Рекомендации Пятого комитета

8. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Медицинское страхование после выхода на пенсию

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 58/249 А от 23 декабря 2003 года, раздел III своей резолюции 60/255 от 8 мая 2006 года и свои резолюции 60/283 от 7 июля 2006 года и 61/264 от 4 апреля 2007 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря об обязательствах по медицинскому страхованию после выхода на пенсию и их предлагаемом финансировании¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²,

рассмотрев также записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы о медицинском страховании сотрудников системы Организации Объединенных Наций и его комментарии и комментарии Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу³,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об обязательствах по медицинскому страхованию после выхода на пенсию и их предлагаемом финансировании¹;

2. *принимает к сведению также* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам²;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии для рассмотрения в приоритетном порядке доклад о порядке покрытия обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, принимая во внимание, что принцип распределительного финансирования также является одним из приемлемых вариантов, и включить в этот доклад информацию и анализ, в частности, по следующим вопросам:

а) услуги, охватываемые существующими планами медицинского страхования после выхода на пенсию, и страховое покрытие по этим планам;

б) административные расходы, связанные с альтернативными вариантами финансирования;

с) механизмы для обеспечения точного финансирования из разных источников финансирования;

д) варианты размеров взносов участников и Организации Объединенных Наций по планам медицинского страхования после выхода на пенсию;

¹ A/64/366.

² A/64/7/Add.4.

³ A/62/54 и Add.1.

е) комплексные долгосрочные стратегии финансирования обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию;

ф) дополнительные меры по снижению расходов Организации Объединенных Наций, связанных с планами медицинского страхования;

g) планы медицинского страхования после выхода на пенсию для вышедших на пенсию работников государственного сектора, предлагаемые их соответствующими правительствами;

h) финансовые и правовые последствия изменения для нынешних пенсионеров и работающих сотрудников: i) объема услуг, охватываемых планом медицинского страхования после выхода на пенсию, и страхового покрытия и ii) размеров взносов;

4. *просит также* Генерального секретаря продолжать удостоверять суммы начисленных обязательств, проверенные Комиссией ревизоров, и включить такую информацию и результаты проверки в доклад, испрашенный в пункте 3 выше.

Проект резолюции II
Бюджет по программам на двухгодичный период
2008–2009 годов

A

Окончательные бюджетные ассигнования на двухгодичный период
2008–2009 годов

Генеральная Ассамблея

1. *принимает к сведению* второй доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов⁴ и одобряет замечания и рекомендации, содержащиеся в соответствующем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵;

2. *постановляет*, что на двухгодичный период 2008–2009 годов:

a) сумма в размере 4 885 155 400 долл. США, ассигнованная ею в ее резолюциях 63/264 A-C от 24 декабря 2008 года, 63/268 от 7 апреля 2009 года и 63/283 от 30 июня 2009 года, уменьшается на 85 240 900 долл. США следующим образом:

Часть/раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 63/264 A-C, 63/268 и 63/283	Увеличение/ (уменьшение)	Окончательные ассигнования
	(В долл. США)		
Часть I. Общее формирование политики, руководство и координация			
1. Общее формирование политики, руководство и координация	94 562 100	(2 588 700)	91 973 400
2. Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление	662 261 100	3 252 500	665 513 600
Итого по части I	756 823 200	663 800	757 487 000
Часть II. Политические вопросы			
3. Политические вопросы	980 078 600	(4 059 100)	976 019 500
4. Разоружение	22 459 700	(191 900)	22 267 800
5. Операции по поддержанию мира	105 788 500	(4 855 900)	100 932 600
6. Использование космического пространства в мирных целях	7 642 300	354 400	7 996 700
Итого по части II	1 115 969 100	(8 752 500)	1 107 216 600
Часть III. Международное правосудие и право			
7. Международный Суд	45 127 700	822 600	45 950 300
8. Правовые вопросы	47 708 200	(312 500)	47 395 700
Итого по части III	92 835 900	510 100	93 346 000

⁴ A/64/545.

⁵ A/64/574.

Часть/раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 63/264 А-С, 63/268 и 63/283	Увеличение/ (уменьшение)	Окончательные ассигнования
	(В долл. США)		
Часть IV. Международное сотрудничество в целях развития			
9. Экономические и социальные вопросы	165 534 400	(6 362 100)	159 172 300
10. Наименее развитые страны, развивающиеся страны, не имеющие выхода к морю, и малые островные развивающиеся государства	5 862 900	(749 500)	5 113 400
11. Поддержка Организацией Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки	12 208 100	(3 445 200)	8 762 900
12. Торговля и развитие	133 094 600	(4 661 800)	128 432 800
13. Центр ЮНКТАД/ВТО по международной торговле	30 873 700	(60 600)	30 813 100
14. Окружающая среда	14 059 800	(161 800)	13 898 000
15. Населенные пункты	20 801 600	323 700	21 125 300
16. Международный контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности и уголовное правосудие	37 575 900	1 876 400	39 452 300
Итого по части IV	420 011 000	(13 240 900)	406 770 100
Часть V. Региональное сотрудничество в целях развития			
17. Экономическое и социальное развитие в Африке	128 642 100	(16 390 500)	112 251 600
18. Экономическое и социальное развитие в Азиатско-Тихоокеанском регионе	92 415 800	(1 679 500)	90 736 300
19. Экономическое развитие в Европе	64 726 300	(1 836 300)	62 890 000
20. Экономическое и социальное развитие в Латинской Америке и Карибском бассейне	103 159 300	842 300	104 001 600
21. Экономическое и социальное развитие в Западной Азии	64 718 700	(4 712 500)	60 006 200
22. Регулярная программа технического сотрудничества	54 832 500	(3 298 000)	51 534 500
Итого по части V	508 494 700	(27 074 500)	481 420 200
Часть VI. Права человека и гуманитарные вопросы			
23. Права человека	127 353 200	(8 965 900)	118 387 300
24. Защита беженцев и оказание им помощи	80 005 500	—	80 005 500
25. Палестинские беженцы	45 070 100	(5 076 700)	39 993 400
26. Гуманитарная помощь	29 861 800	(522 500)	29 339 300
Итого по части VI	282 290 600	(14 565 100)	267 725 500
Часть VII. Общественная информация			
27. Общественная информация	189 374 600	(843 400)	188 531 200
Итого по части VII	189 374 600	(843 400)	188 531 200
Часть VIII. Общее вспомогательное обслуживание			
28А. Канцелярия заместителя Генерального секретаря по вопросам управления	15 593 900	2 139 100	17 733 000

Часть/раздел	Сумма, утвержденная в резолюциях 63/264 А-С, 63/268 и 63/283	Увеличение/ (уменьшение)	Окончательные ассигнования
	(В долл. США)		
28В. Управление по планированию программ, бюджету и счетам	40 645 700	(6 382 600)	34 263 100
28С. Управление людских ресурсов	73 048 700	484 100	73 532 800
28D. Управление централизованного вспомогательного обслуживания	211 088 400	(562 300)	210 526 100
28Е. Административное обслуживание, Женева	122 047 100	2 138 700	124 185 800
28F. Административное обслуживание, Вена	39 652 400	706 800	40 359 200
28G. Административное обслуживание, Найроби	27 642 200	1 015 500	28 657 700
36. Управление информационно-коммуникационных технологий	37 031 600	5 618 200	42 649 800
Итого по части VIII	566 750 000	5 157 500	571 907 500
Часть IX. Внутренний надзор			
29. Внутренний надзор	37 482 700	(1 715 800)	35 766 900
Итого по части IX	37 482 700	(1 715 800)	35 766 900
Часть X. Совместно финансируемая административная деятельность и специальные расходы			
30. Совместно финансируемая административная деятельность	12 455 400	(916 800)	11 538 600
31. Специальные расходы	100 372 700	2 565 300	102 938 000
Итого по части X	112 828 100	1 648 500	114 476 600
Часть XI. Капитальные расходы			
32. Строительство, перестройка, переоборудование и капитальный ремонт помещений	62 199 400	(510 400)	61 689 000
Итого по части XI	62 199 400	(510 400)	61 689 000
Часть XII. Охрана и безопасность			
33. Охрана и безопасность	207 925 900	(7 349 400)	200 576 500
Итого по части XII	207 925 900	(7 349 400)	200 576 500
Часть XIII. Счет развития			
34. Счет развития	18 651 300	7 500 000	26 151 300
Итого по части XIII	18 651 300	7 500 000	26 151 300
Часть XIV. Налогообложение персонала			
35. Налогообложение персонала	513 518 900	(26 668 800)	486 850 100
Итого по части XIV	513 518 900	(26 668 800)	486 850 100
Всего	4 885 155 400	(85 240 900)	4 799 914 500

b) Генеральный секретарь уполномочивается, с согласия Консультативного комитета, переносить средства из одного раздела бюджета в другой;

c) в дополнение к ассигнованиям, утвержденным в подпункте (a) выше, из накопленных поступлений в Дотационный библиотечный фонд на каждый год двухгодичного периода 2008–2009 годов ассигнуется сумма в размере 75 000 долл. США на приобретение книг, периодических изданий, карт и библиотечного оборудования, а также для покрытия таких других расходов Библиотеки во Дворце Наций, которые соответствуют целям и положениям Фонда;

d) сумма ассигнований по разделу 34 «Счет развития» увеличивается на 7,5 млн. долл. США.

В

Окончательная смета поступлений на двухгодичный период 2008–2009 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что на двухгодичный период 2008–2009 годов:

a) сметная сумма поступлений в размере 557 855 700 долл. США, утвержденная ею в ее резолюциях 63/264 А-С от 24 декабря 2008 года, 63/268 от 7 апреля 2009 года и 63/283 от 30 июня 2009 года, уменьшается на 7 478 600 долл. США следующим образом:

		Сумма, утвержденная в резолюциях 63/264 А-С, 63/268 и 63/283	Увеличение/ (уменьшение)	Окончательная смета
Раздел сметы поступлений		(В долл. США)		
1.	Поступления по плану налогообложения персонала	518 124 800	(27 165 000)	490 959 800
	Итого по разделу 1 сметы поступлений	518 124 800	(27 165 000)	490 959 800
2.	Общие поступления	37 751 000	15 427 300	53 178 300
3.	Услуги для общественности	1 979 900	4 259 100	6 239 000
	Итого по разделам 2 и 3 сметы поступлений	39 730 900	19 686 400	59 417 300
	Всего	557 855 700	(7 478 600)	550 377 100

b) поступления по плану налогообложения персонала перечисляются в Фонд уравнивания налогообложения в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1955 года;

c) прямые расходы Почтовой администрации Организации Объединенных Наций, расходы на обслуживание посетителей, организацию общественного питания и связанное с ним обслуживание, обеспечение работы гаража, телевизионное обслуживание и услуги по продаже печатных изданий, не учтенные в бюджетных ассигнованиях, покрываются за счет поступлений, получаемых от этих видов деятельности.